

# SITAG PRIME



Design: Johannes Bayer & Kai Riedesser

**SITAG**  
style at work



# SITAGPRIME – EXKLUSIVITÄT INKLUSIVE



**ID** Stilsichere Eleganz dank klarer Formensprache, die sich an der modernen Gebäudearchitektur orientiert. Ein besonders exklusives Ambiente schafft die Oberflächenkombination, bei der der Tisch in exklusivem Ebenholz in Hochglanz und die Schrankwand in Strukturlack anthrazit-schwarz gefertigt ist. Die glanzvolle Bürausstattung aus einer grosszügig angelegten Arbeitsfläche und die in mehrere praktische Stauräume aufgeteilte Schrankwand mit Drehtüren, ist erstklassig auf das effiziente Arbeiten im stilvollen Rahmen ausgelegt. Nach Wunsch sind die asymmetrisch geformten Bürotische mit Wangen und aluminiumveredelten Kufen auch mit Lederauflage, selbst über den Kantenbereich hinaus, erhältlich. Eine Variation, die das erstklassige Innendesign einzigartig abrundet.

**IE** SITAGPRIME – EXCLUSIVITY INCLUDED. Stylish elegance, thanks to clean lines influenced by modern building architecture. A particularly exclusive atmosphere is provided by the combination of surfaces, the high gloss ebony table and the cabinet wall with textured anthracite black varnish finish. This shining example of an office furnished with a generous work surface and a cabinet wall divided into numerous practical storage spaces with revolving doors is a top class design that will ensure efficient work in a stylish environment. If preferred, the asymmetrically shaped desks, with side panels and runners with an aluminium finish, also come with a leather top extending right over the edge. A distinctive option to round off the exclusive interior design.

**IF** SITAGPRIME – L'EXCLUSIVITE INCLUSE. Elégance au style authentique grâce à une esthétique claire orientée sur l'architecture moderne du bâtiment. Une ambiance particulièrement haut de gamme est créée par les surfaces composées qui allient l'ébène brillant exclusif pour la table et le vernis structuré noir anthracite pour l'armoire à éléments. Le somptueux équipement de bureau constitué d'un plan de travail aux dimensions généreuses et l'armoire à éléments avec portes tournantes, divisée en plusieurs rangements pratiques, sont conçus en premier plan pour permettre de travailler efficacement dans un cadre de style. A la demande, les bureaux aux formes asymétriques avec éléments latéraux et piétements traîneau revêtus d'aluminium sont aussi disponibles avec surface d'appui en cuir qui descendent même au-delà du chant. Une variation qui complète le design intérieur haut de gamme en lui donnant un cachet unique.

**INL** SITAGPRIME – EXCLUSIVITEIT INCLUSIEF. Stijlvaste elegantie dankzij een duidelijke vormentaal, georiënteerd op moderne architectuur. Een zeer exklusieve sfeer wordt gerealiseerd door de combinatie van materialen waarbij de tafel is gemaakt van exclusief ebbenhout in hoogglans en de kastenwand met antracietzwarte structurlak is afgewerkt. SITAGPRIME met zijn royaal bemeten werkoppervlak en een in praktische opbergruimtes opgedeelde kastenwand met draaideuren is stijlvol toegesneden op efficiënt werken. Naar wens zijn de asymmetrisch gevormde werktafels leverbaar met wangen en met sleedozen met een aluminium toplaag. Het blad, inclusief de randen, kan worden voorzien van een ledere bovenlaag. Een variatie die het hoogwaardige interieurontwerp op bijzondere wijze compleet maakt.

# SITAGPRIME – FÜR ENTSCHEIDUNGSTRÄGER, DIE SICH FÜR EINMAL NICHT ENTSCHEIDEN MÜSSEN

| D | Entscheidungen zu treffen erfordert eine optimale Vorbereitung, die bereits bei der Büroeinrichtung beginnt. SITAGPRIME sorgt mit hochwertigen Bürokomponenten für effizientes Arbeiten im exklusiven Ambiente und setzt durch die einzigartige Verbindung von Qualität und Design neue Massstäbe im Bereich gehobener Innenausstattung. Die Entscheidung für eine warme oder kühle, auf Holz oder Aluminium basierende Büroeinrichtung erübrigert sich. Bei SITAGPRIME verschmelzen die beiden hochwertigen Rohstoffe zu einer eigenständigen Formensprache und begegnen sich in vollendetem Übereinstimmung von eleganter Leichtigkeit und betonter Gerauligkeit. Durchdachte Detaillösungen ergänzen das technisch ausgereifte und individuell erweiterbare Arbeits- und Ablagesystem optimal. Eine Innovation für erfolgreiches Arbeiten im stilvollen Rahmen.

# SITAGPRIME

2 3 5 7 11 13 17 19 23 29

31 37 41

43 47 53 59 61 67 71 73 79 83 89 97

| E | SITAGPRIME – FOR DECISION MAKERS WHO FOR ONCE DON'T HAVE TO DECIDE. Making decisions requires optimum preparation, starting even with the office furniture. With its high quality office components, SITAGPRIME ensures efficient work in an exclusive atmosphere, setting new standards through the unique combination of quality and design in sophisticated interior design. No need to choose between warm or cool office furniture, based on wood or aluminium. With SITAGPRIME, these two high quality materials are combined in an original use of forms, coming together in a perfect harmony of elegant ease and emphatic clean lines. Clever detail solutions are the optimum complement to this technically sophisticated, individually expandable working and storage system. An innovation for successful work in a stylish environment.

| F | SITAGPRIME – POUR LES DECIDEURS QUI, POUR UNE FOIS, NE DOIVENT PRENDRE AUCUNE DECISION. Prendre des décisions, cela requiert une excellente préparation qui commence déjà lors de l'aménagement du bureau. Avec ses composants de grande qualité pour le bureau, SITAGPRIME garantit un travail efficace dans une ambiance empreinte d'exclusivité et pose de nouveaux jalons dans le domaine de l'aménagement intérieur par l'alliance hors ligne de la qualité et du design. Le choix entre un agencement de bureau chaleureux ou froid, basé sur le bois ou l'aluminium, est superflu. Avec SITAGPRIME, les deux matériaux de grande qualité se fondent pour donner naissance à une esthétique d'un nouveau genre et se rencontrent pour former une parfaite harmonie d'élégante légèreté et de rectitude accentuée. Des détails sophistiqués complètent de manière optimale le système de travail et de rangement à haute technicité qui peut être étendu selon les besoins individuels. Une innovation garantissant un travail fructueux dans un cadre de style.

| NL | SITAGPRIME – VOOR BESLISSERS DIE NU EENS NIET HOEVEN TE BESLISSEN. Beslissingen nemen vereist een optimale voorbereiding, die al begint op het moment dat men het kantoor inricht. SITAGPRIME biedt hoogwaardige kantoorcomponenten voor efficiënt werken in een exclusieve sfeer. Door de unieke combinatie van kwaliteit en design ontstaan nieuwe maatstaven voor een beter interieur. Een keuze maken tussen een warme of koele kantoorinrichting, afgewerkt met hout of aluminium, is niet meer nodig. Bij SITAGPRIME versmelzen deze twee hoogwaardige materialen tot een authentieke vormtaal waarin lichte elegantie en rechtlijnigheid naadloos in elkaar overgaan. Doordachte detailoplossingen vullen het technisch geperfectioneerde en individueel uitbreidbare werk- en opbergssysteem optimaal aan. Een innovatie voor succesvol werken in een stijlvol kader.





## SITAGPRIME – WENN ARBEITSZEIT ZUR PRIMETIME WIRD



**| D |** Die einzigartige Strukturbeschaffenheit des indischen Apfelbaumes bleibt über die Flächen der einzelnen Bürokomponenten hinweg komplett erhalten und verleiht so dem Möbel einen besonderen Charakter. Ergänzend zur grosszügigen Arbeitsfläche bieten die auf Gleitern oder Kufen gestützten Sideboards mit Sichtrückwänden und Fronten mit Drehtüren oder Schubladen genügend Platz für sämtliche Dokumente und Unterlagen. Besondere Raffinesse bieten elektronische Schlösser, deren Aktivierung mittels einer Fernbedienung erfolgt. Besonderer Vorteil dieser Option: jegliche sichtbaren Schliessvorrichtungen entfallen und den einzelnen Korpus zierte eine makellose sowie einheitliche Oberfläche.

**| E |** SITAGPRIME – WHEN WORK TIME BECOMES PRIMETIME. The unique structural quality of Indian apple-wood is consistently maintained over all of the individual office components, giving the furniture a distinctive appearance. Complementing the large work surface, the sideboards, supported on gliders or runners, with visible rear walls and fronts with revolving doors or drawers, provide enough space for all documents and papers. A particular refinement are the remote controlled electronic locks. One particular advantage of this option is that there are no visible closing devices and the single carcass is graced by an uninterrupted, uniform surface.

**| F |** SITAGPRIME – OU QUAND LE TEMPS PASSE AU TRAVAIL DEVIENT UN «PRIMETIME». La structure incomparable du pommier indien se poursuit sans interruption sur toute l'étendue des surfaces des divers composants des meubles de bureau et leur donne ainsi un caractère particulier. En complément du plan de travail aux dimensions généreuses, les crédences sur glissières ou piétement traîneau avec dos finis et façades à portes tournantes ou tiroirs offrent suffisamment de place pour le rangement de tous les documents et dossiers. Des serrures électroniques pilotées par télécommande apportent un raffinement particulier. Avantage exceptionnel de cette option : aucun dispositif de fermeture n'est apparent, si bien qu'une surface impeccable et homogène orne le corps individuel du meuble.

**| NL |** SITAGPRIME – ALS WERKTIJD ‘PRIMETIME’ WORDT. De unieke structuur van Indische appel blijft volledig behouden op de oppervlakken van de componenten en verleent het meubel een bijzonder karakter. In aanvulling op het royale werkoppervlak bieden de sideboards – op glijders of sledevoeten, met een achterwand die in het zicht blijft en met fronten met draaideuren of laden – zeer veel opbergruimte. Een bijzonder detail zijn de elektronische sloten die men met een afstandsbediening kan activeren. Een extra voordeel van deze optie is dat er geen zichtbare sluitelementen zijn: het corpus vertoont een strak en uniform oppervlak.

**| D |** Stilvoll reihen sich die einzelnen Arbeits- und Ablagekomponenten aus der hochwertigen SITAGPRIME Serie in das Gesamtambiente eines jeden Büros ein und sind auf Ihre individuellen Bedürfnisse zugeschnitten. Sämtliche Komponenten nehmen hinsichtlich der Materialauswahl, Verarbeitungsqualität und Formensprache einen Spitzenplatz ein. Besonders die Liebe zum Detail, ihre Perfektion im Gesamten und das eigenständige Design machen SITAGPRIME täglich aufs Neue zu Ihrer ganz persönlichen Primetime. SITAGPRIME bietet eine absolut stimmige Bürolandschaft, die sich praktisch, stilvoll und betont elegant präsentiert.

## PERFECTION

**| E |** The individual working and storage components in the high quality SITAGPRIME range fit stylishly into the overall atmosphere of any office and are tailor-made to your individual requirements. All of the components take first place when it comes to the choice of materials, the quality of the finish and the design. In particular, the love of detail, its overall perfection and the individual design mean that, every day afresh, SITAGPRIME becomes your very personal primetime. SITAGPRIME provides a totally eloquent office landscape that is practical, stylish and emphatically elegant.

2    3    5    7    11    13    17    19    23    29    31    37    41    43    47    53    59    61    67    71    73    79    83    89    97

**| F |** En s'intégrant dans l'ambiance globale de chaque bureau, les différents composants de travail et de rangement de la série haut de gamme SITAGPRIME apportent une touche de style tout en s'adaptant à vos besoins individuels. En termes de choix des matériaux, de la qualité des finitions et de leur esthétique, l'ensemble des composants occupe l'une des premières places. Ce sont particulièrement l'amour du détail, leur perfection globale et le design hors du commun qui font de SITAGPRIME chaque jour votre PRIMETIME personnel. SITAGPRIME offre un paysage de bureau à l'harmonie parfaite qui s'exprime dans le caractère pratique, le style et l'élégance accentuée.

## UNIQUENESS

**| NL |** De diverse onderdelen van het hoogwaardige SITAGPRIME programma gaan stijlvol op in de totale ambiance van elk kantoor en zijn afgestemd op uw individuele behoeften. Alle componenten nemen qua materiaalkeuze, afwerking en vormtaal een toppositie in. Met name de liefde voor details, de totale perfectie en het geheel eigen gezicht maken van SITAGPRIME elke dag weer uw persoonlijke Primetime.



# SITAGPRIME – PERFEKTE SYMBIOSE ZWISCHEN FUNKTIONALITÄT UND ÄSTHETIK

| D | Der so genannte Techniktisch ergänzt das SITAGPRIME Arbeitstisch-Angebot und dient dem Abstellen von Druckern, anderen Hardware-Komponenten und der Aufnahme von Büreorechnern. Rechner, Drucker und Verkabelung verschwinden dadurch vollständig im Unterbau des Tisches.



| E | A new addition to the SITAGPRIME range of work tables is the so-called technical table. It can be used to store printers and other hardware components as well as office computers. Computer, printer and wiring are completely hidden away in the base of the table.

| F | La table appelée «table technique» complétant l'offre de tables de travail SITAGPRIME est l'endroit idéal pour déposer les imprimantes, d'autres composants informatiques et pour accueillir des ordinateurs de bureau. Ainsi, l'ordinateur, l'imprimante et le câblage disparaissent entièrement dans l'infrastructure de la table.

| NL | De techniektafel is een prima aanvulling op de werktafels in de SITAGPRIME-lijn en is bedoeld als ondergrond voor printers, andere hardwarecomponenten en computers. De computer, printer en bekabeling verdwijnen zo volledig onder de tafel.



| D | Passend zum exklusiven Büromöbel gestaltete Designer Uli Witzig den SITAGPRIME Besucherfauteuil, der dank seiner niedrigen Rückenlehne mit Pendelfunktion entspanntes Sitzen garantiert.

| E | SITAGPRIME – PERFECT SYMBIOSIS BETWEEN FUNCTIONALITY AND AESTHETICS. To match the exclusive office furniture, designer Uli Witzig created the SITAGPRIME visitor armchair which guarantees a relaxed sitting position thanks to its low backrest with swing function.

| F | SITAGPRIME – LA SYMBIOSE PARFAITE ENTRE LA FONCTIONNALITÉ ET L'ESTHÉTIQUE. Le designer Uli Witzig a conçu le fauteuil pour visiteurs SITAGPRIME assorti aux meubles de bureau exclusifs. Il garantit une assise en toute détente grâce au dossier bas avec fonction d'oscillation.

| NL | SITAGPRIME – PERFECTE SYMBIOSE TUSSEN FUNCTIONALITEIT EN ESTHETIEK. Passend bij het exclusieve kantoormeubilair ontwierp designer Uli Witzig de SITAGPRIME bezoekersfauteuil met een lage rugleuning en pendelfunctie die garant staat voor ontspannen zitten.



reddot design award  
honourable mention 2008



reddot design award  
winner 2009

## SITAGPRIME – DIE EDELSTE FORM VON WEISS



**| D |** Mit einer Innenausstattung in edlem Weiss verleihen Sie Ihrer Arbeitsumgebung Klarheit und Eleganz. Die Schrankwand ist dank ihrer Sichtrückwand (optional) individuell einsetzbar. Ein spezieller in der Tischwange integrierter Kabelschacht sorgt für eine versteckte Kabelführung, die unschöne Kabelsalate erfolgreich vermeidet. Als besonderes Highlight, im wahrsten Sinne des Wortes, ist das offene Stauraumelement auf Wunsch auch mit Beleuchtung erhältlich.

**| E |** SITAGPRIME – THE FINEST FORM OF WHITE. Bring clarity and elegance to your workplace, with exclusive white interior fittings. The cabinet wall can be placed to suit any individual requirement, thanks to its (optional) visible back. A special duct integrated in the side of the table conceals the cables, a good solution for preventing that unattractive mess. One particular highlight, in the truest sense of the word, is the open storage element, which is also available with lighting.

**| F |** SITAGPRIME – LE BLANC DANS SA FORME LA PLUS PURE. Avec un mobilier d'un blanc chic, vous donnez à votre environnement de travail de la clarté et de l'élegance. Grâce à son panneau arrière fini (en option), cette armoire à éléments peut être utilisée selon les besoins individuels. Une goulotte spéciale intégrée dans l'élément latéral de la table offre un passage de câbles cachant les amas disgracieux de cordons électriques. Sur demande, l'élément de rangement ouvert est disponible avec éclairage intégré, ce qui en fait un produit phare tout particulier, dans le sens le plus littéral du terme.

**| NL |** SITAGPRIME – WIT OP ZIJN CHICST. Met een chic wit interieur creëert u een strakke, elegante werkomgeving. De kastenwand kan dankzij de achterwand die in het zicht blijft (als optie) los toegepast worden. Een speciaal in de zijkant van de tafel geïntegreerde kabelgoot zorgt voor een verdeckte kabelleiding, die ontsierende kabelkluwen op succesvolle wijze tegengaat. Als bijzondere highlight, in de waarste zin van het woord, is het open opbergelement desgewenst ook met verlichting leverbaar.

## SITAGPRIME – DYNAMIC RELAXING.



**| D |** Die Loungemöbel SITAGPRIME ergänzen hervorragend die klassisch und elegant gehaltene Exklusiv-Möbelserie und sind Blickfang in jedem Raum. Die unverkennbaren Designmerkmale, wie etwa die Aluminiumkufen, bieten aus allen Betrachtungswinkeln eine spannende Optik.

**| E |** SITAGPRIME lounge furniture is an excellent addition to this exclusive range of classic, elegant furnishing, and an eye-catching feature in any room. Thanks to unmistakeable design elements like the aluminium runners it looks striking, whichever way you look at it.

**| F |** Les meubles de lounge SITAGPRIME complètent parfaitement la série à la fois classique et élégante de meubles exclusifs et sont un accroche-regard dans chaque pièce. Les caractéristiques évidentes du design, comme par exemple le piétement traîneau en aluminium, offrent une image captivante sous tous les angles de regard.

**| NL |** De SITAGPRIME loungemeubels passen perfect binnen de klassiek en elegant gehouden exclusieve meubelserie en zijn dé blikvangers in elke ruimte. De onmiskenbare designkenmerken, zoals bijvoorbeeld de aluminium poten, zorgen vanuit elk perspectief voor een spannende look.

## SITAGPRIME – TEAMWORK



**| D |** Im exklusiven Stil präsentieren sich auch die SITAGPRIME Konferenz- und Besprechungstische. Die hochwertigen Tische mit symmetrischen Untergestellen auf edlen Bodenplatten, deren Tischflächen nach Belieben in rechteckiger, quadratischer oder runder Form erhältlich sind, bieten während Meetings eine hervorragende Arbeitsfläche, und Tagesgeschäfte lassen sich in entspannter Atmosphäre effizient abwickeln. Darüber hinaus sorgt das elegante Design der Tische für genügend Beinfreiheit und zusammen mit den praktischen Konferenzstühlen SITAGONE für ein angenehmes Sitzgefühl. Selbst dann, wenn es für einmal wieder etwas länger dauern sollte.

**| E |** SITAGPRIME – TEAMWORK. The exclusive style can also be seen in the SITAGPRIME conference and meeting tables. The high quality tables with symmetrical frames on fine bases that come with rectangular, square or round table tops, as required, provide an excellent work surface for meetings so that the daily business can be dealt with efficiently in a relaxed atmosphere. The elegant design of the tables also provides plenty of leg room and, together with the practical SITAGONE conference chairs, a pleasant feeling of sitting comfortably. Even if, once again, the meeting runs on.

**| F |** SITAGPRIME – TRAVAIL D'EQUIPE. Les tables de conférence et de réunion SITAGPRIME sont également caractérisées par un style exclusif. Les tables de grande qualité avec piétements symétriques sur des panneaux de base en matériaux nobles, dont les plateaux sont disponibles selon les goûts en forme rectangulaire, carrée ou ronde, offrent pendant les réunions une excellente surface de travail, et l'ambiance détendue permet de traiter efficacement les tâches quotidiennes. De plus, le design élégant des tables offre suffisamment de place pour les jambes et, combiné avec les sièges de conférence pratiques SITAGONE, il génère une agréable sensation de bien-être. Même si la journée devait être un peu plus longue que d'habitude.

**| NL |** SITAGPRIME – TEAMWORK. Ook de SITAGPRIME conferentie- en vergadertafels presenteren zich in dezelfde exclusieve stijl. De hoogwaardige tafels met hun symmetrische onderstellen op bijpassende bodemplaten, waarbij rechthoekige, vierkante of ronde tafelbladen naar keus verkrijgbaar zijn, bieden een uitstekend werkoppervlak om de dagelijkse zaken efficiënt en in een ontspannen sfeer te kunnen afhandelen. Bovendien zorgt het elegante design van de tafels voor voldoende beenruimte en staan de praktische vergaderstoelen SITAGONE garant voor een aangenaam zitgevoel. Zelfs als het weer eens wat langer mocht duren.



|    |    |
|----|----|
| 2  | 3  |
| 5  | 7  |
| 11 | 13 |
| 17 | 19 |
| 23 | 29 |
| 31 | 37 |
| 41 | 43 |

|    |    |
|----|----|
| 11 | 13 |
| 17 | 19 |
| 23 | 29 |

|    |    |
|----|----|
| 31 | 37 |
| 41 | 43 |
| 47 | 53 |
| 59 | 61 |
| 67 | 71 |

|     |     |
|-----|-----|
| 73  | 79  |
| 83  | 89  |
| 97  | 105 |
| 113 | 117 |
| 129 | 131 |

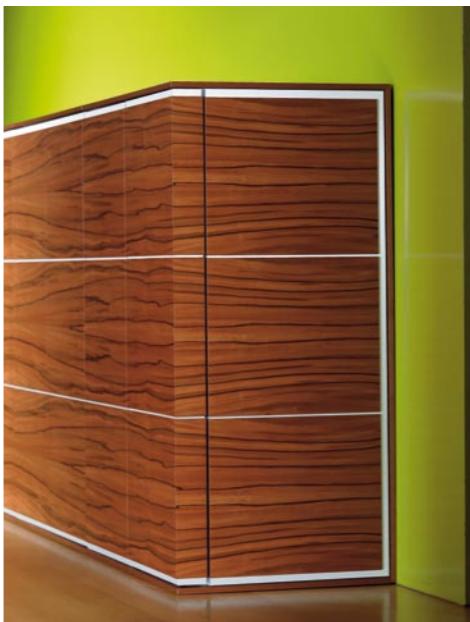
|    |    |
|----|----|
| 19 | 23 |
| 29 | 31 |
| 37 | 41 |
| 43 | 47 |
| 53 | 59 |

|    |     |
|----|-----|
| 61 | 67  |
| 71 | 73  |
| 79 | 83  |
| 89 | 97  |
| 97 | 105 |

|    |    |
|----|----|
| 13 | 17 |
| 19 | 23 |
| 29 | 31 |
| 37 | 41 |
| 43 | 47 |

|    |    |
|----|----|
| 53 | 59 |
| 61 | 67 |
| 71 | 73 |
| 79 | 83 |
| 89 | 97 |

## SITAGPRIME – LIEBE ZUM DETAIL

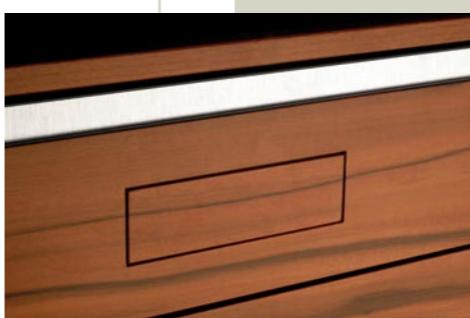
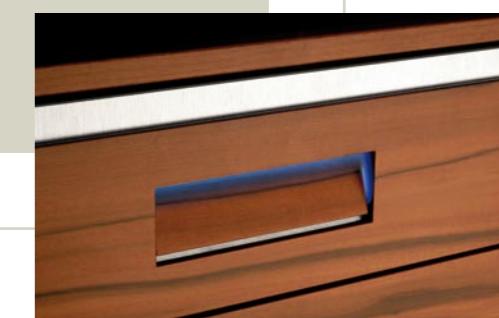


**| D |** Die erstklassige Büroausstattung SITAGPRIME unterstreicht bewusst die Harmonie zwischen Funktionalität, Ergonomie und Design. Durch die Verbindung von Holz und Aluminium wird bei den Bürotischen eine besonders hohe Stabilität erreicht. Auf die einzigartige Formensprache abgestimmt, ergänzen durchdachte und technisch ausgereifte Detaillösungen, wie die Winkeltüren mit frontbündig abschließenden Klappgriffen und deren blau leuchtenden Griffmulden, das profilierte Einrichtungssystem optimal. Darüber hinaus erstreckt sich die Oberflächenstruktur bei sämtlichen Komponenten nahtlos über die Eckkanten sowie Klappgriffe hinweg und verleiht ihnen ein einheitliches, exklusives Erscheinungsbild. Als besonders praktisch erweisen sich die Container mit Schubladen und zusätzlichen Stauraum, die auch über eine Drehtür im hinteren Bereich zugänglich sind.

**| E |** SITAGPRIME – LOVE OF DETAIL. The exclusive SITAGPRIME office furniture consciously highlights the harmony between functionality, ergonomics and design. The combination of wood and aluminium, achieves a particularly high level of stability in the case of the office tables. Matching the unique forms, clever, technically sophisticated details, such as the angled doors with flush fitting handles in the front and their blue-lit cavities are an excellent complement to the profiled furnishing system. Furthermore, the surface structure on all components seamlessly continues over the edges and handles, giving a uniform, exclusive appearance. A particularly practical touch is provided by the containers with drawers and additional storage space that can be accessed from the back through a revolving door.

## DETAILS

**| F |** SITAGPRIME – L'AMOUR DU DETAIL. L'agencement de bureau haut de gamme SITAGPRIME souligne délibérément l'harmonie entre la fonctionnalité, l'ergonomie et le design. L'alliance entre le bois et l'aluminium permet d'atteindre un niveau de solidité particulièrement élevé pour les bureaux. En harmonie avec l'esthétique incomparable, des détails sophistiqués à la pointe de la technique tels que les portes d'angle avec leurs poignées rabattables à bords francs avec la façade et leurs creux de poignées agrémentés d'une lueur bleue complètent de manière optimale ce système d'aménagement au profil incomparable. En outre, dans tous les composants, la structure de surface se poursuit sans interruption, y intégrant les chants et les poignées rabattables et leur donne un caractère homogène et exclusif. Les caissons équipés de tiroirs et de rangement supplémentaire qui sont également accessibles par l'arrière grâce à une porte pivotante se sont avérés comme particulièrement pratiques.



# DAS SITAGPRIME SORTIMENT – PERFEKTE SYMBIOSE

## ZWISCHEN QUALITÄT UND DESIGN



| D | ME00 MAKASSAR  
(EBENHOLZ) MATT  
  
| E | ME00 MAKASSAR  
(EBONY) MATT  
  
| F | ME00 MACASSAR  
(EBENE) MAT  
  
| NL | ME00 MAKASSAR  
(EBENHOUT), MAT



| D | ME200 MAKASSAR  
(EBENHOLZ) HOCHGLANZ  
  
| E | ME200 MAKASSAR  
(EBONY) HIGH GLOSS  
  
| F | ME200 MACASSAR  
(EBENE) BRILLANT  
  
| NL | ME200 MAKASSAR  
(EBENHOUT), HOOGGLANS



| D | PS00 SANTOS  
PALISANDER MATT  
  
| E | PS00 SANTOS  
PALISANDER MATT  
  
| F | PS00 PALISANDRE DE  
SANTOS MAT  
  
| NL | PS00 SANTOS  
PALISSANDER, MAT



| D | PS200 SANTOS  
PALISANDER HOCHGLANZ  
  
| E | PS200 SANTOS  
PALISANDER MATT  
  
| F | PS200 PALISANDRE DE  
SANTOS BRILLANT  
  
| NL | PS200 SANTOS  
PALISSANDER, HOOGGLANS



| D | WE00 WENGE MATT  
  
| E | WE00 WENGE MATT  
  
| F | WE00 WENGE MAT  
  
| NL | WE00 WENGÉ, MAT



| D | AK100 KIRSCHBAUM MATT  
  
| E | AK100 CHERRY MATT  
  
| F | AK100 CERISIER MAT  
  
| NL | AK100 KERSEN, MAT



| D | NU11 NUSSBAUM  
AUFGEHELLT  
  
| E | NU11 WALNUT LIGHTENED  
  
| F | NU11 NOYER ECLAIRCI  
  
| NL | NU11 NOTEN, VERLICHT



| D | EI40 EICHE GERÄUCHERT  
MATT  
  
| E | EI40 SMOKED OAK MATT  
  
| F | EI40 CHENE FUME MAT  
  
| NL | EI40 GEROOKT EIKEN, MAT



| D | IAP00 INDISCHER  
APFELBAUM MATT  
  
| E | IAP00 INDIAN  
APPLE-WOOD MATT  
  
| F | IAP00 POMMIER INDIEN  
MAT  
  
| NL | IAP00 INDISCHE APPEL,  
MAT



| D | IAP200 INDISCHER  
APFELBAUM HOCHGLANZ  
  
| E | IAP200 INDIAN  
APPLE-WOOD HIGH GLOSS  
  
| F | IAP200 POMMIER INDIEN  
BRILLANT  
  
| NL | IAP200 INDISCHE APPEL,  
HOOGGLANS



| D | TP00 TULPENBAUM MATT  
  
| E | TP00 TULIP-WOOD MATT  
  
| F | TP00 TULIPIER MAT  
  
| NL | TP00 TULPENBOOM, MAT



| D | ZB00 ZEBRANO MATT  
  
| E | ZB00 ZEBRANO MATT  
  
| F | ZB00 ZEBRANO MAT  
  
| NL | ZB00 ZEBRANO, MAT



| D | STK12 STRUKTURLACK  
ANTHRACIT-SCHWARZ  
(STAURAUM)  
  
| E | ST12 ANTHRACITE BLACK  
TEXTURED VARNISH  
(STORAGE SPACE)  
  
| F | ST12 VERNIS STRUCTURE  
NOIR ANTHRACITE  
(RANGEMENT)  
  
| NL | ST12 STRUCTUURLAK  
ANTRACIETZWART  
(OPBERGRUIMTE)



| D | STK10 STRUKTURLACK  
WEISSGRAU  
(STAURAUM)  
  
| E | ST10 WHITE-GREY  
TEXTURED VARNISH  
(STORAGE SPACE)  
  
| F | ST10 VERNIS STRUCTURE  
BLANC-GRIS  
(RANGEMENT)  
  
| NL | ST10 STRUCTUURLAK  
WITGRIJS  
(OPBERGRUIMTE)



| D | STK182 STRUKTURLACK  
DUNKELBRAUN  
(STAURAUM)  
  
| E | ST182 DARK BROWN  
TEXTURED VARNISH  
(STORAGE SPACE)  
  
| F | ST182 VERNIS STRUCTURE  
BRUN FONCE  
(RANGEMENT)  
  
| NL | ST182 STRUCTUURLAK  
DONKERBRUIN  
(OPBERGRUIMTE)



| D | STK90 STRUKTURLACK  
HELLBEIGE  
(STAURAUM)  
  
| E | ST90 LIGHT BEIGE  
TEXTURED VARNISH  
(STORAGE SPACE)  
  
| F | ST90 VERNIS STRUCTURE  
BEIGE CLAIR (RANGEMENT)  
  
| NL | ST90 STRUCTUURLAK  
LICHTEBEIGE  
(OPBERGRUIMTE)

| D | Die Qual der Wahl. Sämtliche Bürokomponenten sind aus hochwertigen und eigens für SITAGPRIME ausgewählten Hölzern gefertigt und in den erstklassigen Oberflächen-Variationen matt oder Hochglanz sowie Strukturlack (nur für Stauraum) erhältlich. Exklusive Oberflächen, die über das Oberflächliche hinausgehen und höchsten qualitativen Ansprüchen gerecht werden. Sowohl Tischgestelle als auch die Stauraumgehäuse sind wahlweise in Aluminium eloxiert oder auch in schwarz pulverbeschichtet erhältlich.

| E | THE SITAGPRIME RANGE – PERFECT SYMBIOSIS BETWEEN QUALITY AND DESIGN. The agony of choice. All office components are made from high quality wood that has been selected specially for SITAGPRIME and come with the top class surface-finish options of matt or high gloss, as well as textured varnish (for storage space only). Exclusive surfaces that go beyond the superficial and meet the highest demands for quality. Both table frames and the storage cabinet casings come in either anodized aluminium or with a black powder-coated finish.

| F | LA GAMME SITAGPRIME – UNE SYMBIOSE PARFAITE ENTRE LA QUALITÉ ET LE DESIGN. Un choix bien embarrassant. Tous les composants du bureau sont fabriqués dans des bois de haute qualité qui ont été sélectionnés spécialement pour SITAGPRIME ; ils sont disponibles dans les variations de surfaces de qualité exceptionnelle en mat ou en brillant ainsi qu'en vernis structuré (uniquement pour les rangements). Des surfaces exclusives qui transcendent le superficiel et satisfont aux attentes de qualité les plus élevées. Les piétements de table tout comme les boîtiers des espaces de rangement sont disponibles au choix en aluminium anodisé ou bien en noir laqué époxy.

| NL | HET SITAGPRIME ASSORTIMENT – PERFECTE SYMBIOSE TUSSEN KWALITEIT EN DESIGN. Een keur aan mogelijkheden. Alle componenten zijn vervaardigd van hoogwaardige en speciaal voor SITAGPRIME geselecteerde houtsoorten en zijn leverbaar in mat of hoogglans en eventueel met structuur lak (alleen voor opbergruimten). De exclusieve afwerkwaliteit gaat verder dan alleen het oppervlak en voldoet aan de allerhoogste kwaliteitsseisen. Zowel de onderstellen van de tafels als de behuizingen van opbergmeubilair zijn naar keuze in geanodiseerd aluminium of met zwarte poedercoating leverbaar.



43 47 53

**| D |** „Alltäglich nicht steuerbares Chaos, visueller und textueller overload verlangt nach einfachen strukturellen Ordnungen. Mit SITAGPRIME haben wir eine klare Design Antwort auf diese Fakten gefunden. Ein hochwertig geordnetes Environment, in dem sich intelligent reduzierte Technologie mit anregend kontrastierenden Materialien verbindet. SITAGPRIME ist als persönliche Architektur in der urbanen Landschaft der Arbeitswelten gedacht.“

## DESIGNERSTATEMENT

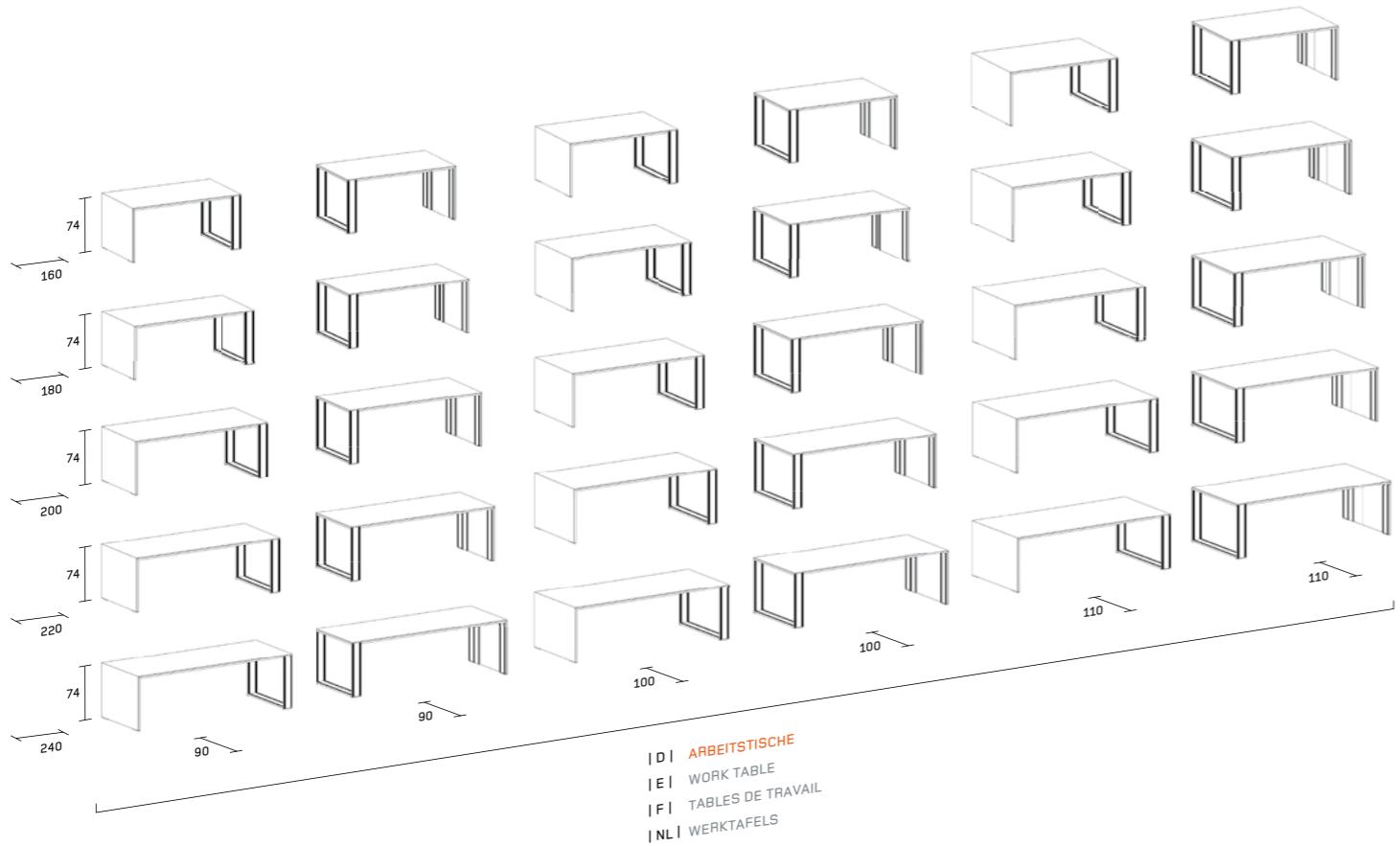


83 89 97

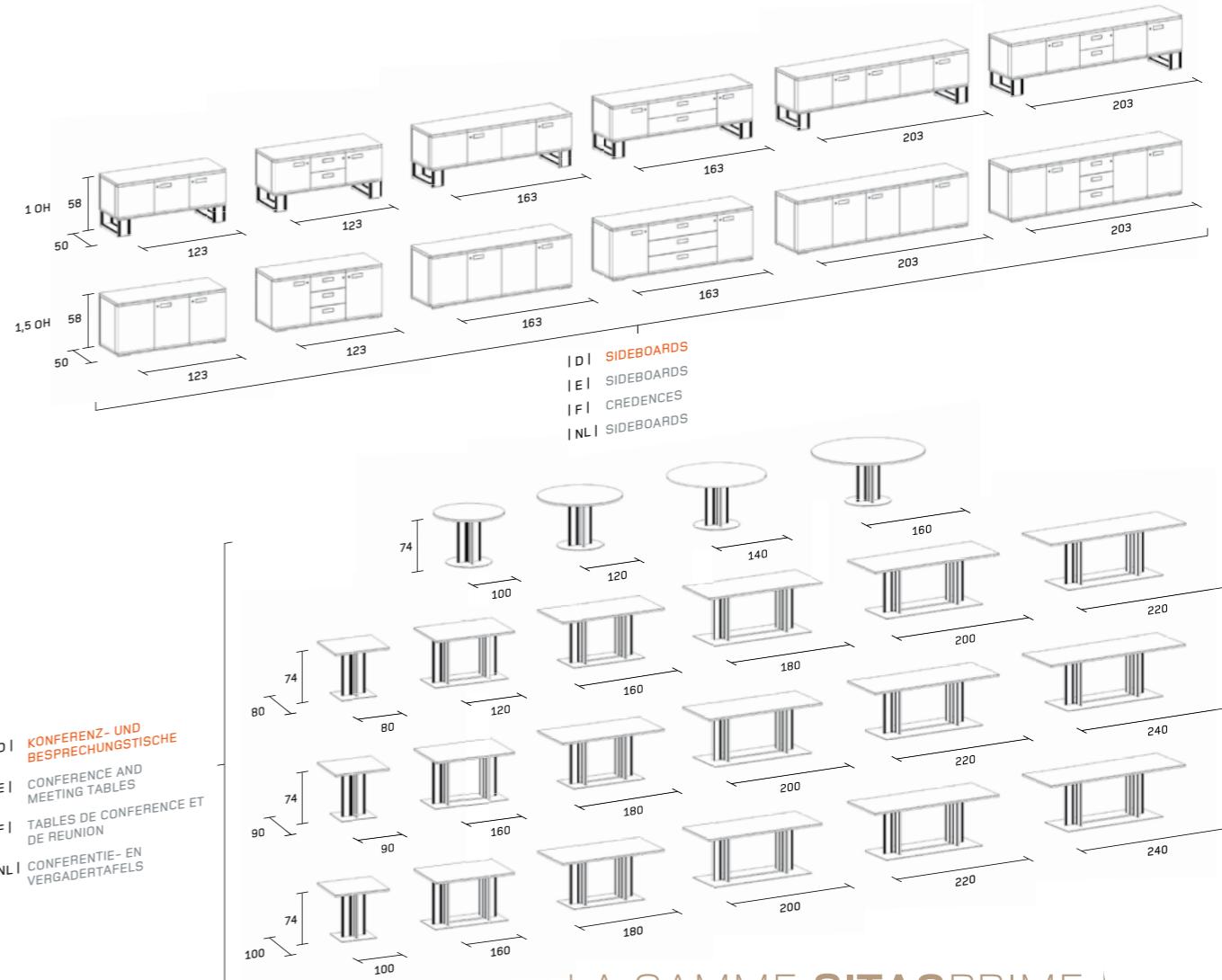
**| E |** "Generally uncontrollable chaos, visual and textual overload, calls for simple structural order. With SITAGPRIME we have found a clear design response to these factors. A high quality ordered environment where intelligently reduced technology combines with stimulatingly contrasting materials. SITAGPRIME is thought of as personal architecture in the urban landscape of the working world."

**| F |** L'OPINION DU DESIGNER. «Le chaos quotidien insoumisable fait d'un trop-plein visuel et textuel demande des structures de rangement simples. Avec SITAGPRIME, nous avons trouvé une réponse esthétique claire à ces faits. Un environnement dont l'ordre porte l'empreinte de la qualité et dans lequel la technologie intelligemment réduite s'allie avec des matériaux aux contrastes stimulants. SITAGPRIME est conçu comme l'architecture personnelle dans le paysage urbain des univers de travail.»

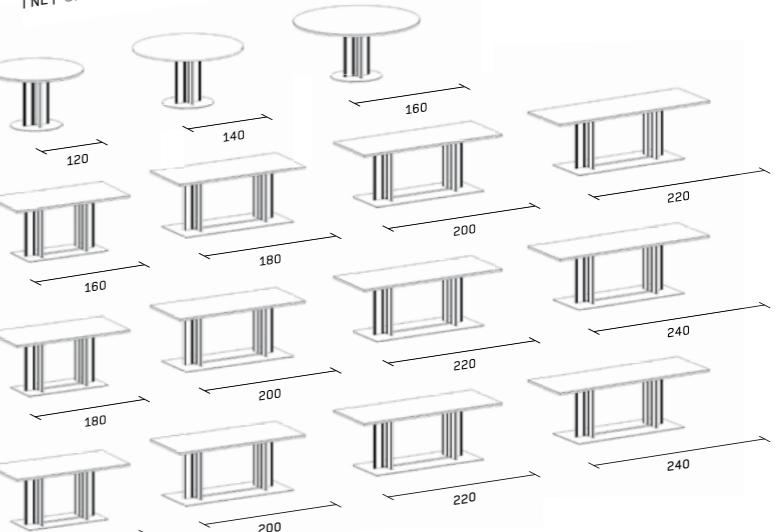
**| NL |** „Alledaagse, niet stuurbare chaos en visuele en tekstuele overload vragen om een constante factor. Met SITAGPRIME hebben wij een passend designantwoord gevonden. Een hoogwaardige less is more omgeving, waarin intelligent toegepaste technologie samengaat met prikkelend contrasterende materialen. Je persoonlijke architectuur in het urbane landschap van werkomgevingen.“



## DAS SITAGPRIME SORTIMENT

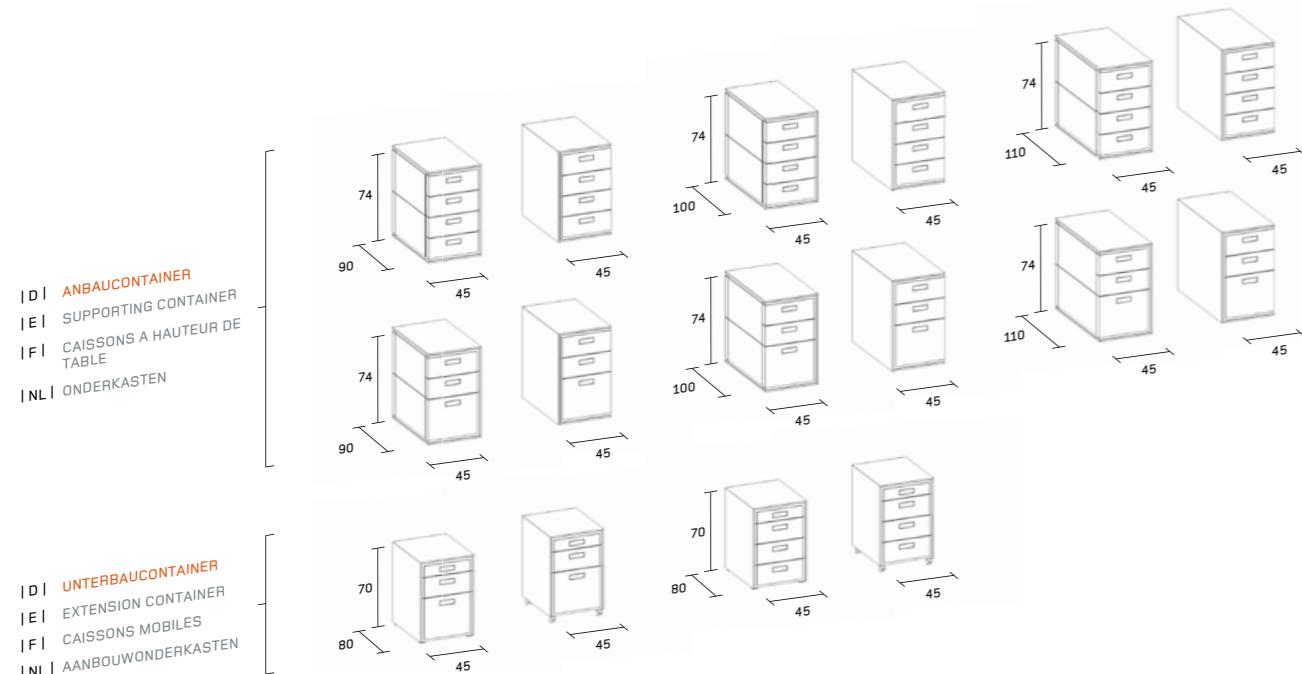


**|D| KONFERENZ- UND  
BESPRECHUNGSTISCHE**  
**|E| CONFERENCE AND  
MEETING TABLES**  
**|F| TABLES DE CONFÉRENCE ET  
DE RÉUNION**  
**|N| CONFERENTIE- EN  
VERGADERTAFELS**

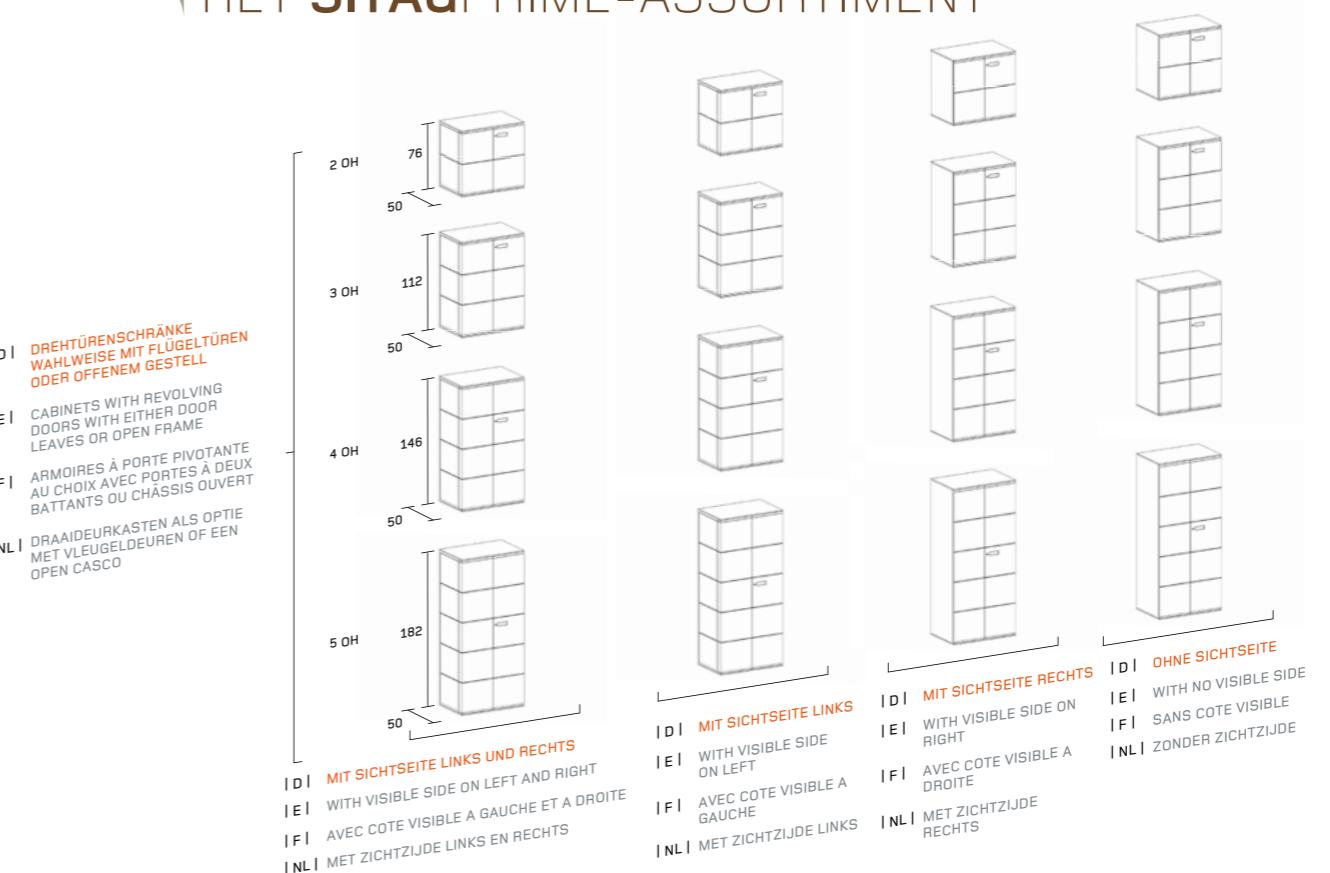


## LA GAMME SITAGPRIME

### THE SITAGPRIME RANGE



### HET SITAGPRIME-ASSORTIMENT



|D| Dimensions en cm; OH: hauteur des classeurs |N| De afmetingen zijn in cm; OH: hoogte van de kasten

|D| Massangaben in cm; OH: Ordnerhöhen |E| Dimensions in cm; OH: height of filing books



## SITAGPRIME – WIDERSPIEGELT IHRE PERSÖNLICHKEIT

| D | „Die Umgebung, in der der Mensch sich den größten Teil des Tages aufhält, bestimmt seinen Charakter.“  
(Thomas von Aquin. 1225-74. Italienischer Theologe und Philosoph)

| E | “SITAGPRIME – REFLECTS YOUR PERSONALITY. “The environment in which a person spends the largest part of the day determines their character.”  
(Saint Thomas Aquinas 1225-74. Italian theologian and philosopher)

| F | SITAGPRIME – LE REFLET DE VOTRE PERSONNALITÉ.  
«L'environnement dans lequel l'homme passe la plus grande partie de sa journée détermine son caractère.»  
(Thomas d'Aquin. 1225-74. Théologien et philosophe italien)

| NL | SITAGPRIME – WEERSPIEGELT UW PERSOONLIJKHEID. “De omgeving waarin een mens zich het grootste deel van de dag ophoudt, bepaalt zijn karakter.”  
(Thomas van Aquino. 1225-74. Italiaanse theoloog en filosoof)

43 47 53 59 61 67 71 73 79 83 89 97



43 47 53 59 61 67 71 73 79 83 89 97

[D]oosolijf nu goedkoopd asneefleid. 47-6557 sunupA nov semoutl  
„nafrekeu nlfis  
fleesbed, dophoed qep qe nev leed safsoorl daf chz snam nee nlfisew  
gutivengmo de. GHEKLUUNDOSEA WUTLJEEFSEHREEW - EMIRACATS [NL]

[naflej] anhdosolijf daf neigloedat. 47-6557 sunupA nov semoutl  
„cavafet, es sunmireas qesqefas nos sunmireas  
qe betrifte qenrang selp el sessa sunmof, leupel sunmof, J,“  
ETLJANNOSEHAA RHOV DE TELJEEF - EMIRACATS [E]

[nafdeosolijf daf neigloedat neilifai. 47-6557 sunupA nov semoutl  
„nafrekeu nlfis  
trierft sunmireafed vleb qet fo trerf tafegrel aet sbanqes nos teraf a chifirw  
ui jnemnoiniue eit,“ ETLJANNOSEHAA RHOV STOJEEF - EMIRACATS [E]

[nafdeosolijf daf neigloedat naefschellafai. 47-6557 sunupA nov semoutl  
„nafrekeu Ch naunies fmmifsead fiaifluse  
segret seb liet nefBogtq neb dica dsnam neb neb ni gnunderma siq. “ [E]

## TEINCHINSARAE TLEJEEFASIDEW - EMIRACATS



| D | Technische Änderungen, Druckfehler und Programmänderungen vorbehalten. Farbabweichungen von den Originalfarben sind drucktechnisch bedingt.  
| E | Subject to technical and programme alterations, printing errors, and other errors. Printed colours may vary from actual colours.  
| F | Sous réserve de modifications techniques, d'erreurs d'impression et d'altérations du programme. Les couleurs reproduites peuvent différer des couleurs originales.  
| NL | Technische veranderingen, drukfouten en wijzigingen van het programma voorbehouden. In verband met de druktechniek kunnen kleurafwijkingen ten aanzien van originele kleuren optreden.

## SITAG Partners

### Germany

Samas GmbH & Co. KG  
Camer Strasse 17  
D-32423 Minden  
T +49 (0) 571 3 85 00  
info@samas.com  
www.samas-buero.de

Samas GmbH & Co. KG  
Mainzer Strasse 183  
67547 Worms  
T +49 6241 4003 0  
info@samas.com  
www.samas-buero.com

### Austria

SITAG Büromöbel Ges.m.b.H.  
Steinebach 11  
6850 Dornbirn  
T +43 (0) 55 72 290 26  
F +43 (0) 55 72 290 26 15  
info@sitag.at  
www.sitag.at

### Belgium

Samas België N.V.  
Rotterdamstraat 1  
1080 Brussels  
T +32 2 243 79 10  
F +32 2 243 79 19  
info.be@samas.com  
www.samas.com

### Brasil

Inside Comercial e Industrial  
de Móveis Ltda.  
Rua Madre de Deus, 835  
CEP 03119-001 São Paulo  
T +55 11 2076 9400  
F +55 11 2076 9404  
www.insideoffice.com.br

### Czech Republic

Samas Ceska Republika  
spol. s.r.o.  
Krouna 322  
539 43 Krouna  
T +420 469 613 300  
F +420 469 341 138  
info@samas.cz  
www.samas.cz

### France

Majencia  
Espace Neoffice  
24-25, quai Carnot  
92210 Saint Cloud  
T +33 0 825 88 69 27  
F +33 01 47 15 61 62  
contactfrance@majencia.com  
www.majencia.com

### Greece

Dromeas Office  
Industrial Area  
62121 Serres  
T +30 2321 099 220  
F +30 2321 099 270  
commercial@dromeas.gr  
www.dromeas.gr

### Hungary

Samas Hungaria Kft  
Banfalvi ut 27  
9400 Sopron  
T +36 99 513 310  
F +36 99 513 323  
info.sopron@samas.com  
www.samas.hu

### Italy

TCC srl. Techno Chair Company  
Via Molinella no. 1  
31057 Silea (TV)  
T +39 042 236 35 71  
P.I. 03771750969  
info@tcc-seating.it  
www.tcc-seating.it

### Slovakia

Samas Slovakia spol. s.r.o.  
Hranicna 26  
058 01 Poprad  
T +421 52 77 25 305  
F +421 52 77 24 334  
info@samas.sk  
www.samas.sk

### Spain

Dynamobel S.A.  
Apartado 7 / P.O. Box 24  
31350 Peralta/Navarre  
T +34 948 75 00 00  
F +34 948 750 750  
info@dynamobel.com  
www.dynamobe.com

### The Netherlands

ASPA Nederland B.V.  
Elzenkade 1  
3992 AD Houten  
T +31 (0) 88 845 55 55  
F +31 (0) 88 845 55 56  
info@aspa.nl  
www.aspa.nl

### Romania

S.C. Samas Office s.r.l.  
Bd. Simion Barnutiu 28  
300133 Timisoara  
T +40 256 226 621  
F +40 256 226 622  
office@greenforest.ro  
www.samas.com

### Poland

SITAG Formy Siedzenia Sp.z.o.o.  
Ul. Slowackiego 10  
62-020 Swarzedz  
T +48 061 817 33 63  
F +48 061 651 52 89  
sitag@sitag.pl  
www.sitag.pl

### United Emirates

Furnicon Royal Interiors  
P.O. Box: 51528  
Abu Dhabi  
T +971 2635 2570  
F +971 2634 1115  
info@furnicon.ae  
www.furnicon.ae

### United Kingdom

Samas UK Ltd  
River House  
143-145 Farringdon Road  
London EC1R 3AB  
T +44 207 2390 280  
F +44 207 2390 281  
info.uk@samas.com  
www.samas.com

### Uzbekistan

TUSbuero  
Scharofobod Str. 2  
700000 Tashkent  
T +998 71 132 25 04  
F +998 71 120 69 95  
tusbuero@sarkor.uz  
www.samas.com

## SITAG AG

Simon Frick-Strasse 3  
CH-9466 Sennwald

T +41 (0) 81 758 18 18  
F +41 (0) 81 758 18 00  
info@sitag.ch  
www.sitag.ch

**SITAG**  
style at work

